



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale della difesa,
della protezione della popolazione e dello sport DDPS
Ufficio federale di topografia swisstopo

Istruzione

del 1º luglio 2018 (stato al 1º giugno 2018)

Catasto RDPP Contenuto e rappresentazione dell'estratto sta- tico

Editore
Ufficio federale di topografia swisstopo
Geodesia e Direzione federale delle misurazioni catastali
Seftigenstrasse 264, casella postale
CH-3084 Wabern

Tel. +41 58 469 01 11
Fax +41 58 469 04 59
infovd@swisstopo.ch
www.swisstopo.ch / www.cadastre.ch

Indice

1	Introduzione.....	3
1.1	Basi giuridiche dell'estratto statico	3
1.2	Obiettivi	4
2	Spiegazioni di carattere generale	5
2.1	Principi di base	5
2.2	Formato.....	6
2.3	Carattere	6
2.4	Piano utilizzato come sfondo	6
2.5	Contenuto.....	6
2.6	Autenticazione.....	7
3	Layout.....	8
3.1	Indicazioni generali	8
3.1.1	Formato.....	8
3.1.2	Intestazione e pie' di pagina	8
3.2	Pagina di copertina	8
3.2.1	Titolo principale	9
3.2.2	Estratto del piano	9
3.2.3	Autenticazione	10
3.3	Indice dei contenuti	10
3.4	Restrizioni di diritto pubblico della proprietà	12
3.4.1	Estratto del piano	13
3.4.2	Legende	14
3.5	Abbreviazioni.....	14
3.6	Allegati all'estratto statico.....	14
4	Modifiche	15
	Allegato 1 «Istruzioni tipografiche e dimensionamento».....	16
	Allegato 2 «Abbreviazioni di carattere generale».....	17

1 Introduzione

La presente istruzione disciplina il contenuto e la configurazione dell'estratto statico del Catasto delle restrizioni di diritto pubblico della proprietà.

Di seguito vengono utilizzate le seguenti abbreviazioni:

- «RDPP» per «restrizione di diritto pubblico della proprietà»;
- «Catasto RDPP» per «Catasto delle restrizioni di diritto pubblico della proprietà»;
- «estratto statico» per «estratto statico del Catasto delle restrizioni di diritto pubblico della proprietà».

L'estratto statico è l'estratto allestito ai sensi degli articoli 10, 11 e 14 OCRDPP e contiene informazioni dettagliate in merito ai singoli dati sulle RDPP relative a un determinato fondo. È un prodotto finale del Catasto RDPP destinato agli utenti. È un prodotto grafico generato sulla base dei dati del Catasto RDPP. L'estratto statico esiste:

- sotto forma di prodotto cartaceo, autenticato o non autenticato, con contenuto completo o ridotto e
- sotto forma di prodotto digitale in formato PDF; anch'esso autenticato o meno.

L'allegato «Istruzioni tipografiche e dimensionamento» alla presente istruzione contiene un esempio dimensionato di estratto statico.

1.1 Basi giuridiche dell'estratto statico

L'ordinanza sul Catasto delle restrizioni di diritto pubblico della proprietà (OCRDPP, RS 510.622.4) costituisce la base giuridica dell'estratto statico.

Art. 10 Estratti

- ¹ Un estratto è costituito da una rappresentazione analogica o digitale di contenuti del Catasto concernenti almeno un bene immobile o un diritto per sé stante e permanente.
- ² I dati concernenti le restrizioni di diritto pubblico della proprietà sono sovrapposti al livello d'informazione «Beni immobili» della misurazione ufficiale.
- ³ Gli estratti informano circa quali contenuti del Catasto vi sono rappresentati e quali contenuti del Catasto sono stati omessi.
- ⁴ L'Ufficio federale di topografia emana istruzioni in merito all'allestimento e alla rappresentazione di estratti.

Art. 11 Estratti con informazioni ridotte

Chi fa richiesta di un estratto può chiedere che non vi figurino i contenuti seguenti:

- a. i geodati di base supplementari designati dai Cantoni;
- b. le prescrizioni legali;
- c. i dati non rappresentati nel riferimento planimetrico ufficiale

Art. 12 Informazioni supplementari

- ¹ Oltre ai contenuti del Catasto possono essere rappresentati in qualità di informazioni non vincolanti geodati di base ai sensi dell'Allegato 1 OGI¹. L'Ufficio federale di topografia può emanare prescrizioni minime in merito.

- ² I Cantoni possono interconnettere con il contenuto del Catasto informazioni sulle modifiche in corso delle restrizioni di diritto pubblico della proprietà.

Art. 14 Estratti autenticati

- ¹ I Cantoni designano gli organi competenti per l'allestimento e il rilascio di estratti autenticati.

- ² Gli estratti autenticati sono rilasciati su richiesta.

- ³ Mediante l'autenticazione è ufficialmente attestato che:

- a. i dati riprodotti corrispondono allo stato del Catasto alla data indicata;
- b. che il livello d'informazione «Beni immobili» corrisponde allo stato alla data indicata.

- ⁴ I Cantoni disciplinano i dettagli della procedura di autenticazione.

¹ Ordinanza sulla geoinformazione, OGI (RS 510.620)

Art. 15 Autenticazione a posteriori

I Cantoni possono prevedere che per la valutazione di geodati di base del Catasto devono essere rilasciate autenticazioni a posteriori.

Inoltre il modello quadro per il Catasto RDPP² stabilisce espressamente il contenuto dell'estratto statico.

Sulla base dell'articolo 10 capoverso 4 dell'Ordinanza sul Catasto delle restrizioni di diritto pubblico della proprietà del 2 settembre 2009 (OCRDPP, RS 510.622.4), l'Ufficio federale di topografia emana la presente istruzione concernente l'estratto statico.

1.2 Obiettivi

L'istruzione ha lo scopo di assicurare che l'estratto statico presenti i dati secondo il diritto federale con lo stesso contenuto, la stessa forma di rappresentazione grafica e lo stesso layout in tutta la Svizzera. I Cantoni possono accogliere ulteriori dati cantonali nel Catasto RDPP e riprodurli nell'estratto statico. La rappresentazione delle modifiche in corso (progettate) delle restrizioni di diritto pubblico della proprietà prevista dall'articolo 12 capoverso 2 OCRDPP rimane possibile.

L'estratto statico deve essere facilmente riconoscibile e comprensibile in quanto tale per gli specialisti, ma anche per gli utenti competenti.

² www.cadastre.ch/rdpp > Modelli di dati > Modello quadro

2 Spiegazioni di carattere generale

Di seguito sono elencati i principi di base e alcune considerazioni di validità generale in merito all'estratto statico.

2.1 Principi di base

Il Catasto RDPP è un catasto ufficiale e l'estratto statico tiene conto di questo aspetto. Gli utenti devono poter riconoscere immediatamente che l'estratto statico contiene dati giuridicamente validi. Il layout dell'estratto è stato concepito di conseguenza.

Il rilascio di estratti statici è possibile unicamente in regioni con dati della MU riconosciuti disponibili nello standard qualitativo MU93 o PN.

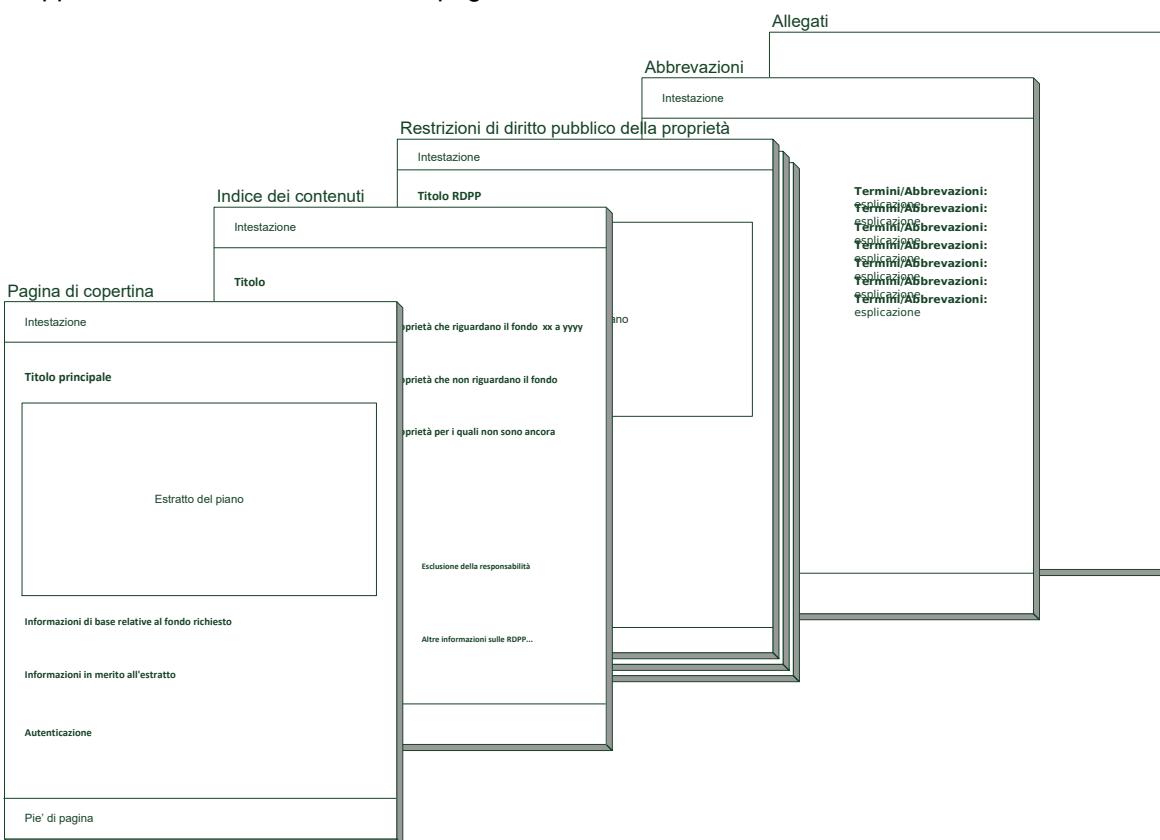
Se uno dei set di dati del Catasto RDPP non è disponibile a causa del mancato funzionamento di un server o di un servizio, non è possibile generare alcun estratto in PDF. Gli utenti devono essere informati in merito al mancato funzionamento come indicato di seguito: «Uno o più temi relativi alle RDPP non sono attualmente disponibili. Non è pertanto possibile allestire alcun estratto statico. Vi preghiamo di riprovare più tardi. Ci scusiamo per l'inconveniente.»

Ai fini dell'interpretazione del Catasto RDPP per il rilascio di un estratto statico del Catasto viene sempre considerato l'intero fondo. Il trattamento di fondi di dimensioni molto grandi è descritto al paragrafo 3.2.2.

L'estratto statico contiene i seguenti elementi:

- la pagina di copertina
- l'indice dei contenuti
- le restrizioni di diritto pubblico della proprietà
- abbreviazioni
- allegati

Rappresentazione schematica delle pagine di un estratto statico:



Le singole pagine e i relativi elementi sono descritti al capitolo 3. L'esatto dimensionamento dei singoli elementi è descritto nell'allegato «Istruzioni tipografiche e dimensionamento».

2.2 Formato

L'estratto statico viene generato nel formato file PDF/A-1a³. Le pagine sono in formato DIN A4 verticale.

2.3 Carattere

Per le componenti di testo dell'estratto statico deve essere utilizzato il tipo di carattere «Cadastra», che deve essere inoltre integrato nel PDF. Le dimensioni dei caratteri dei singoli elementi sono descritte nell'allegato «Istruzioni tipografiche e dimensionamento». Se gli strumenti utilizzati non sono in grado di gestire le dimensioni dei caratteri in mezzo punto, arrotondare al numero intero più vicino.

2.4 Piano utilizzato come sfondo

Come sfondo per tutti gli estratti dei piani contenuti nell'estratto statico viene utilizzato il piano per il registro fondiario in bianco e nero secondo l'istruzione «Rappresentazione del piano per il registro fondiario»⁴. Le precisazioni relative ai riempimenti delle superfici sono contenute nei capitoli 3.2.2 e 3.4.1. Il piano usato come sfondo è sufficientemente dettagliato. Esso consente agli utenti di operare una localizzazione senza che si crei un conflitto con le restrizioni di diritto pubblico della proprietà rappresentate in primo piano, generalmente a colori.

2.5 Contenuto

Non esistono differenze contenutistiche tra un estratto statico autenticato e non autenticato.

La suddivisione delle categorie obbligatorie secondo l'allegato 1 OGI ha luogo dapprima per categorie principali e quindi per RDPP. Ciascun tema relativo alle RDPP viene rappresentato separatamente su una nuova pagina A4 per mostrare chiaramente le relazioni tra geodati, norme di legge, indicazioni relative alle basi giuridiche nonché altre informazioni e indicazioni relative a ciascuna restrizione di diritto pubblico della proprietà. Un'ulteriore suddivisione è consentita esclusivamente per il tema RDPP «piano di utilizzazione», secondo la struttura descritta più sotto in corsivo.

Il titolo del tema relativo alle RDPP deve corrispondere al nome del set di geodati di base indicato nell'allegato 1 OGI. Stato attuale: vedasi file «Codelisten.xml»⁵

L'ordine delle categorie principali e dei 17 temi relativi alle RDPP obbligatorie è il seguente:

Pianificazione del territorio

- Piani di utilizzazione (cantonalni/comunali)
 - *Utilizzi di base*
 - *Superfici delle zone degli utilizzi di base*
 - *Utilizzi con sovrapposizioni*
 - *Superfici delle zone con sovrapposizioni*
 - *Altre fissazioni riferite alla superficie*
 - *Fissazioni riferite a linee*
 - *Fissazioni riferite a punti*

Strade nazionali

- Zone riservate per le strade nazionali
- Allineamenti per le strade nazionali

Ferrovie

- Zone riservate per gli impianti ferroviari
- Allineamenti per gli impianti ferroviari

Aeroporti

- Zone riservate per gli impianti aeroportuali
- Allineamenti per gli impianti aeroportuali
- Piano delle zone di sicurezza

Siti inquinati

- Catasto dei siti inquinati

³ www.bar.admin.ch > Servizi > Versamento di documenti > Versamenti digitali > Formati di file adatti all'archivio

⁴ www.cadastre.ch/mu > Servizi & prodotti > Piano per il registro fondiario

⁵ models.geo.admin.ch/V_D/OeREB/

- Catasto dei siti inquinati nel settore militare
- Catasto dei siti inquinati nel settore degli aeroporti civili
- Catasto dei siti inquinati nel settore dei trasporti pubblici

Protezione delle acque sotterranee

- Zone di protezione delle acque sotterranee
- Aree di protezione delle acque sotterranee

Rumori

- Gradi di sensibilità al rumore (in zone d'utilizzazione)

Foreste

- Margini statici della foresta
- Linee di distanza dalla foresta

Nell'ordine dei temi nei piani di utilizzazione le fissazioni cantonali devono essere riprodotte prima di quelle comunali.

Eventuali estensioni cantonali del Catasto RDPP sono da aggiungere alla fine della relativa categoria principale. Se una categoria principale non dovesse essere definita a livello federale, può essere redatta autonomamente e deve essere integrata secondo le categorie obbligatorie riportate sopra.

2.6 Autenticazione

Se è richiesta l'autenticazione, questa deve sempre figurare sulla pagina di copertina.

3 Layout

3.1 Indicazioni generali

Ai capitoli seguenti vengono elencati gli elementi con le seguenti indicazioni:

Utilizzo	Questo elemento può essere obbligatorio oppure facoltativo.
Contenuto	Questo elemento può essere fisso, variabile o entrambe le cose: fisso: il contenuto dell'elemento è fisso (immagine, testo predefinito) variabile: il contenuto dell'elemento è il risultato di una ricerca o di un calcolo in relazione con il fondo cercato o le opzioni selezionate entrambi: il contenuto dell'elemento è un testo predefinito, integrato da una componente variabile
Tipo	Indica se si tratta di un elemento grafico oppure di testo.
Precisazione	La precisazione relativa all'elemento, rispettivamente agli elementi subordinati.

I dimensionamenti relativi al layout e ai singoli elementi sono indicati nell'allegato «Istruzioni tipografiche e dimensionamento».

3.1.1 Formato

Formato pagina: 210 x 297 mm (DIN A4 verticale)

Margini della pagina: 10 mm in alto, 15 mm in basso e 18 mm sia a sinistra che a destra

3.1.2 Intestazione e pie' di pagina

L'intestazione e il pie' di pagina vengono ripetuti su ogni pagina dell'estratto.

Elemento	Utilizzo	Contenuto	Tipo	Precisazione
Intesta-zione	Obbligatorio	Fisso	Grafico	- Logo della Confederazione - logo resp. stemma del Cantone e del Comune - logo del Catasto RDPP
Pie' di pa-gina	Obbligatorio	Variabile	Testo	- Data e ora di redazione dell'estratto - Numero dell'estratto - Numerazione e numero totale di pa-gine

3.2 Pagina di copertina

La pagina di copertina contiene informazioni di base relative al fondo richiesto, un estratto del piano nonché informazioni in merito all'estratto e alla persona che l'ha redatto.

Elemento	Utilizzo	Conte-nuto	Tipo	Precisazione
Titolo principale	Obbligatorio	Entrambi	Testo	A seconda del tipo di estratto, cfr. il capitolo 3.2.1
Estratto del piano	Obbligatorio	Variabile	Grafico	- Sintesi del fondo selezionato con bordo rosso (RGB: 230,0,0 / trasparenza 25%) - Scala grafica - Freccia del nord
No. del fondo	Obbligatorio	Variabile	Testo	
E-GRID	Obbligatorio	Variabile	Testo	identificatore federale dei fondi
Comune	Obbligatorio	Variabile	Testo	Nome ufficiale del Comune, incl. il numero UST del Comune
Sottounità del registro fondiario	Opzionale	Variabile	Testo	Nome del distretto del registro fondiario, della frazione o di un'altra sottou-

Elemento	Utilizzo	Contenuto	Tipo	Precisazione
				<p>nità se la combinazione [Comune] [numero del fondo] non è univoca nel cantone.</p> <p>Se sull'intero territorio cantonale non sono note sottounità del registro fondiario (per Comune), questa riga può essere tralasciata completamente.</p>
Superficie	Obbligatorio	Variabile	Testo	Superficie del fondo secondo il registro fondiario
Numero dell'estratto	Obbligatorio	Variabile	Testo	Identificatore cantonale univoco dell'estratto (UUID)
Data di redazione	Obbligatorio	Variabile	Testo	
Organo responsabile del Catasto	Obbligatorio	Variabile	Testo	Nome e indirizzo del servizio responsabile per il Catasto
Autenticazione	Opzionale	Fissa	Testo	<ul style="list-style-type: none"> - base giuridica - timbro - data - firma

3.2.1 Titolo principale

Poiché l'autenticazione può avvenire anche successivamente, nel titolo principale non viene operata alcuna differenziazione tra un estratto autenticato e un estratto non autenticato. I titoli principali da utilizzare sono:

- Estratto del Catasto delle restrizioni di diritto pubblico della proprietà (Catasto RDPP)
- Estratto del Catasto delle restrizioni di diritto pubblico della proprietà (Catasto RDPP) con contenuto informativo ridotto

3.2.2 Estratto del piano

L'estratto del piano sulla pagina di copertina mostra il fondo in oggetto. Viene sempre rappresentato l'intero fondo.



Nel caso dell'estratto del piano occorre tenere presente quanto segue:

- Ad eccezione della sintesi che compare sulla pagina di copertina, per tutti gli estratti dei piani occorre adottare la stessa scala e lo stesso perimetro.
- Occorre rappresentare di volta in volta l'intero fondo selezionato. Ciò significa che la scala deve essere scelta in modo che nell'estratto del piano previsto a questo scopo sia possibile raffigurare l'intero fondo.

Nel caso di fondi di dimensioni molto grandi occorre esaminare l'intero fondo per accettare la presenza di dati relativi alle RDPP. Per l'estratto del piano contenuto nell'estratto è tuttavia possibile zoomare l'estratto sui dati RDPP disponibili per ciascun tema relativo alle RDPP. Se i dati RDPP sono troppo sparpagliati, possono essere inseriti ingrandimenti su altre pagine dell'estratto. Questa opzione può essere utilizzata esclusivamente nel caso di fondi di dimensioni molto grandi (alpeggi, monti); occorre inoltre documentare per iscritto, sotto «Ulteriori informazioni», che sulla particella residua non sono presenti ulteriori dati relativi alle RDPP.

- Il simbolo della scala visualizzato deve essere utilizzato con unità arrotondate alla decina. Il simbolo deve essere circondato da un alone bianco.
- Per via dell'adeguamento quasi automatico dei file in formato PDF all'atto della stampa, la scala viene indicata esclusivamente come elemento grafico.
- La direzione nord deve sempre essere indicata con il simbolo specificato. Il simbolo deve essere circondato da un alone bianco.
- Nell'estratto del piano sulla pagina di copertina viene utilizzata l'istruzione «Rappresentazione del piano per il registro fondiario»⁶ compresi i riempimenti delle superfici (p.es. edifici in grigio).

3.2.3 Autenticazione

L'elemento per l'autenticazione sulla pagina di copertina è facoltativo. Il segnaposto per questo elemento è tuttavia raccomandato. Il motivo è dettato dalla possibilità di far autenticare l'estratto del Catasto RDPP anche a posteriori prevista dall'articolo 14 OC RDPP. Qualora sia richiesta un'autenticazione dell'estratto statico, questa deve essere apposta sulla pagina di copertina.

3.3 Indice dei contenuti

L'indice dei contenuti fornisce informazioni in merito alle restrizioni di diritto pubblico della proprietà esaminate, alla loro pagina nell'estratto, a eventuali allegati ad esse relativi nonché ulteriori indicazioni sull'estratto e/o il suo contenuto.

Elemento	Utilizzo	Contenuto	Tipo	Precisazione
Titolo	Obbligatorio	Fisso	Testo	Sintesi dei temi RDPP
Categoria	Obbligatorio	Entrambi	Testo	Cfr. le Categorie sotto questa tabella
Indicazione di pagina	Obbligatorio	Variabile	Testo	
Titolo del tema relativo alle RDPP	Obbligatorio	Variabile	Testo	Come titolo del tema relativo alle RDPP vale il nome secondo l'allegato 1 OGI, rispettivamente secondo la rispettiva ordinanza cantonale sulla geoinformazione. L'ordine dei temi relativi alle RDPP è indicato nel capitolo 2.5.
Numero dell'allegato	Opzionale	Variabile	Testo	
Titolo dell'allegato	Opzionale	Variabile	Testo	
Informazioni generali	Opzionale	Fisso	Testo	Prescrizioni relative al testo: Informazioni generali Il contenuto del Catasto RDPP si considera noto. Il Canton [xxx] non può essere ritenuto responsabile per

⁶ www.cadastre.ch/mu > Servizi & prodotti > Piano per il registro fondiario

				<p><i>la precisione e l'affidabilità dei documenti legislativi in formato elettronico. L'estratto ha carattere puramente informativo e non è in particolare costitutivo di diritti e obblighi. Sono considerati giuridicamente vincolanti i documenti approvati o pubblicati passati in giudicato. Con l'autenticazione dell'estratto viene confermata la conformità dell'estratto rispetto al Catasto RDPP al momento della sua redazione.</i></p> <p><i>Ulteriori informazioni relative al Catasto RDPP sono disponibili su: sito web del Cantone o su cadastre.ch</i></p>
Dati di base	Obbligatorio	Variabile	Testo	<p>Elenco dei dati di base utilizzati, come ad esempio i dati della misurazione ufficiale e l'indicazione dello stato di aggiornamento dei dati.</p> <p>Sono componenti di testo predefinite:</p> <p>Dati di base</p> <p>Dati della misurazione ufficiale, [altri dati di base].</p> <p>Stato della misurazione ufficiale: xx.xx.xxxx (data di aggiornamento della MU nel geoportale)</p>
Esclusione della responsabilità	Opzionale	Fisso	Testo	<p><i>Il testo è il seguente:</i></p> <p>Clausola di esclusione della responsabilità relativa al catasto dei siti inquinati (CSIN)</p> <p><i>Il catasto dei siti inquinati (CSIN) è stato elaborato sulla base dei criteri definiti dall'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM) e viene continuamente aggiornato sulla base delle nuove conoscenze ottenute (p.es. in seguito a indagini). Le superfici riportate nel CSIN possono discostarsi dalla portata dell'inquinamento effettivo. Se un fondo non figura nel CSIN, non esiste alcuna garanzia assoluta che l'area sia libera da inquinamento dovuto a rifiuti o sostanze nocive. I siti sfruttati per finalità ferroviarie, militari o relative all'aviazione civile rientrano nella sfera di competenze della Confederazione. Per ulteriori informazioni vi invitiamo a rivolgervi al servizio cantonale responsabile dei siti inquinati: indirizzo e-mail e/o sito Internet</i></p>
QR Code	Opzionale	Variabile	Grafico	Richiamo dell'estratto aggiornato (PDF) tramite EGRID, affinché sia sempre possibile accedere al PDF anche con una stampa su carta, ad esempio da un tablet.

Categoria

I set di dati devono essere categorizzati come indicato di seguito nell'estratto statico. Non sono consentite ulteriori categorie o categorie con nomi diversi:

- restrizioni di diritto pubblico della proprietà che riguardano il fondo [numero] a [Comune], [*sottunità del registro fondiario*]
- restrizioni di diritto pubblico della proprietà che non riguardano il fondo
- restrizioni di diritto pubblico della proprietà per i quali non sono ancora disponibili dati
→ In questa categoria rientrano unicamente i set di dati per i quali
 - non vi sono ancora dati disponibili
 - non esiste alcun certificato inviato dal servizio competente che conferma l'assenza di restrizioni.

3.4 Restrizioni di diritto pubblico della proprietà

Per ogni singolo tema relativo alle RDPP viene aggiunta una nuova pagina. Se possibile tutte le informazioni devono essere riunite in un'unica pagina, in caso contrario vengono riportate alla pagina seguente.

Elemento	Utilizzo	Contenuto	Tipo	Precisazione
Titolo del tema relativo alle RDPP	Obbligatorio	Variabile	Testo	Titolo del tema relativo alla RDPP, cfr. l'allegato 1 OGI rispettivamente l'ordinanza cantonale sulla geoinformazione
Estratto del piano	Obbligatorio	Variabile	Grafico	<ul style="list-style-type: none"> - Piano per il registro fondiario - RDPP - Scala grafica - Freccia del nord
Legenda delle RDPP interessate	Obbligatorio	Variabile	Misto	<p>Una registrazione nella legenda è costituita:</p> <ul style="list-style-type: none"> - da un grafico (simbolo di superficie, linea o punto); - dal tipo come descrizione (testo); - da un'indicazione di superficie (in m²) / di linea (in m) e - da una percentuale della superficie (in %) del fondo interessato
Altra legenda (nell'area visibile)	Obbligatorio	Variabile	Misto	<ul style="list-style-type: none"> - Grafico - Testo
<i>Legenda completa</i>	<i>Opzionale</i>	<i>Variabile</i>	<i>Testo</i>	<i>Hyperlink</i>
Prescrizioni legali	Obbligatorio	Variabile	Testo	<p>Titolo con il numero della decisione o della procedura con link ai documenti.</p> <p>Vedasi le indicazioni nelle raccomandazioni «<i>Prescrizioni legali e indicazioni concernenti le basi legali</i>»⁷.</p> <p>Possono essere numerate con un eventuale rinvio alla legenda.</p> <p>Questo rinvio deve comparire all'inizio del relativo testo. Tra il rinvio e il testo deve essere inserito uno spazio vuoto.</p>

⁷ www.cadastre.ch/rdpp > Aspetti giuridici & pubblicazioni > Raccomandazioni

Elemento	Utilizzo	Contenuto	Tipo	Precisazione
Basi giuridiche	Obbligatorio	Variabile	Testo	<p>Titolo con link ai documenti, nonché i numeri della RS (Confederazione), rispettivamente il numero e l'abbreviazione corrispondenti della raccolta del diritto cantonale.</p> <p>Vedasi le indicazioni nel file attuale «Gesetze.xml»⁸ così come le raccomandazioni «<i>Prescrizioni legali e indicazioni concernenti le basi legali</i>»⁹.</p> <p>Possono essere numerate con un eventuale rinvio alla legenda.</p> <p>Questo rinvio deve comparire all'inizio del relativo testo. Tra il rinvio e il testo deve essere inserito uno spazio vuoto.</p>
Ulteriori informazioni e indicazioni	Obbligatorio	Variabile	Testo	<p>Indicazione nel caso di un estratto relativo a una parte del fondo: nel caso di un estratto relativo a una parte del fondo: «<i>Sul fondo residuo non sono presenti altre RDPP.</i>»</p> <p>Indicazioni relative a modifiche in corso e progettate: <i>i testi/la forma delle indicazioni devono essere adeguati alle circostanze. La rappresentazione deve essere allineata agli elementi «Prescrizioni legali» e «Basi giuridiche».</i></p>
Servizio competente	Obbligatorio	Variabile	Testo	
Allegati	Opzionali	Variabili	Testo	

3.4.1 Estratto del piano

L'estratto del piano mostra per ciascuna RDPP la situazione per il fondo in questione.



⁸ models.geo.admin.ch/V_D/OeREB/

⁹ www.cadastre.ch/rdpp > Aspetti giuridici & pubblicazioni > Raccomandazioni

Riguardo all'estratto del piano occorre tenere presente quanto segue:

- per ogni singola RDPP nell'estratto si ricorre alla stessa scala e allo stesso perimetro per l'estratto del piano;
- Für die einzelnen ÖREB sind, sofern solche erlassen wurden, die Darstellungsmodelle der zuständigen Fachstellen des Bundes anzuwenden. Es eignet sich eine Transparenz von 75%. Allfällige Angaben zur Transparenz im Darstellungsmodell gehen vor.
- sulle singole pagine viene adottata l'istruzione «Rappresentazione del piano per il registro fondiario»¹⁰ senza riempimenti delle superfici (p.es. edifici, edifici sotterranei, cisterne ecc.).
- in caso contrario vale quanto specificato al paragrafo 3.2.2.

3.4.2 Legende

La legenda deve descrivere tutte le RDPP rappresentate nell'estratto del piano. In questo contesto si distingue tra la legenda delle RDPP interessate e gli altri oggetti dell'estratto del piano. È inoltre possibile aggiungere un link alla legenda completa relativa al tema RDPP.

3.5 Abbreviazioni

Per facilitare agli utenti la lettura del Catasto RDPP, a ogni estratto vengono allegate delle abbreviazioni. Il contenuto del glossario è costituito da una parte generale e da una parte specifica cantonale. Nel glossario generale vengono indicate le abbreviazioni a livello di Confederazione che trovano impiego nell'estratto a livello svizzero. Queste abbreviazioni sono contenute nell'allegato 2 e sono identiche per ogni estratto.

In un glossario specifico cantonale i Cantoni possono integrare il glossario con abbreviazioni utilizzate sul proprio territorio.

3.6 Allegati all'estratto statico

Un allegato è presente unicamente nel caso di un estratto completo. A titolo di allegato vengono aggiunti i file originali degli articoli di legge (obbligatori) nonché delle informazioni e dei cenni aggiuntivi (opzionali) in forma invariata e completa.

Se sono presenti dei piani non è consentito modificarne la scala.

¹⁰ www.cadastre.ch/mu > Servizi & prodotti > Piano per il registro fondiario

4 Modifiche

La presente istruzione è stata modificata.

Modifiche al 01.06.2018

Le modifiche entrano in vigore l'1.07.2018.

2.5 Contenuto

Adeguamento dei nomi dei temi «Foresta statica» in seguito all'adeguamento della base giuridica.

3.2 Pagina di copertina

Precisazione relativa all'elemento «Sottounità del registro fondiario» e all'estratto del piano.

3.3 Sommario

Precisazioni nel caso degli elementi: «Informazioni generali» und «QR Code»

3.4 Restrizioni di diritto pubblico della proprietà

Precisazioni nel caso degli elementi: «Prescrizioni legali», «Basi giuridiche», nonché «Ulteriori informazioni e indicazioni»

3.4.1 Estratto del piano

Precisazioni relative all'estratto del piano.

3.5 Abbreviazioni

Ridenominazione e precisazione relativa al trattamento delle abbreviazioni.

3.6 Allegati all'estratto statico

Precisazione riguardante il trattamento degli allegati all'estratto.

Allegato 1 «Istruzioni tipografiche e dimensionamento»

Adeguamento del testo relativo all'allegato dell'istruzione

Allegato 2 «Abbreviazioni di carattere generale»

Indicazione di abbreviazioni di carattere generale tratte da TERMDAT.

Allegato 1 «Istruzioni tipografiche e dimensionamento»

L'allegato disciplina le istruzioni tipografiche e il dimensionamento dell'estratto statico in relazione:

- alla pagina di copertina
- all'indice dei contenuti
- alle restrizioni di diritto pubblico della proprietà (su una pagina)
- alle restrizioni di diritto pubblico della proprietà (su più pagine)
- alle abbreviazioni
- agli allegati all'estratto statico

L'allegato 1 mostra a titolo di esempio i singoli elementi dell'estratto e il relativo dimensionamento. Gli esempi sono costruiti e non coerenti dal punto di vista contenutistico.

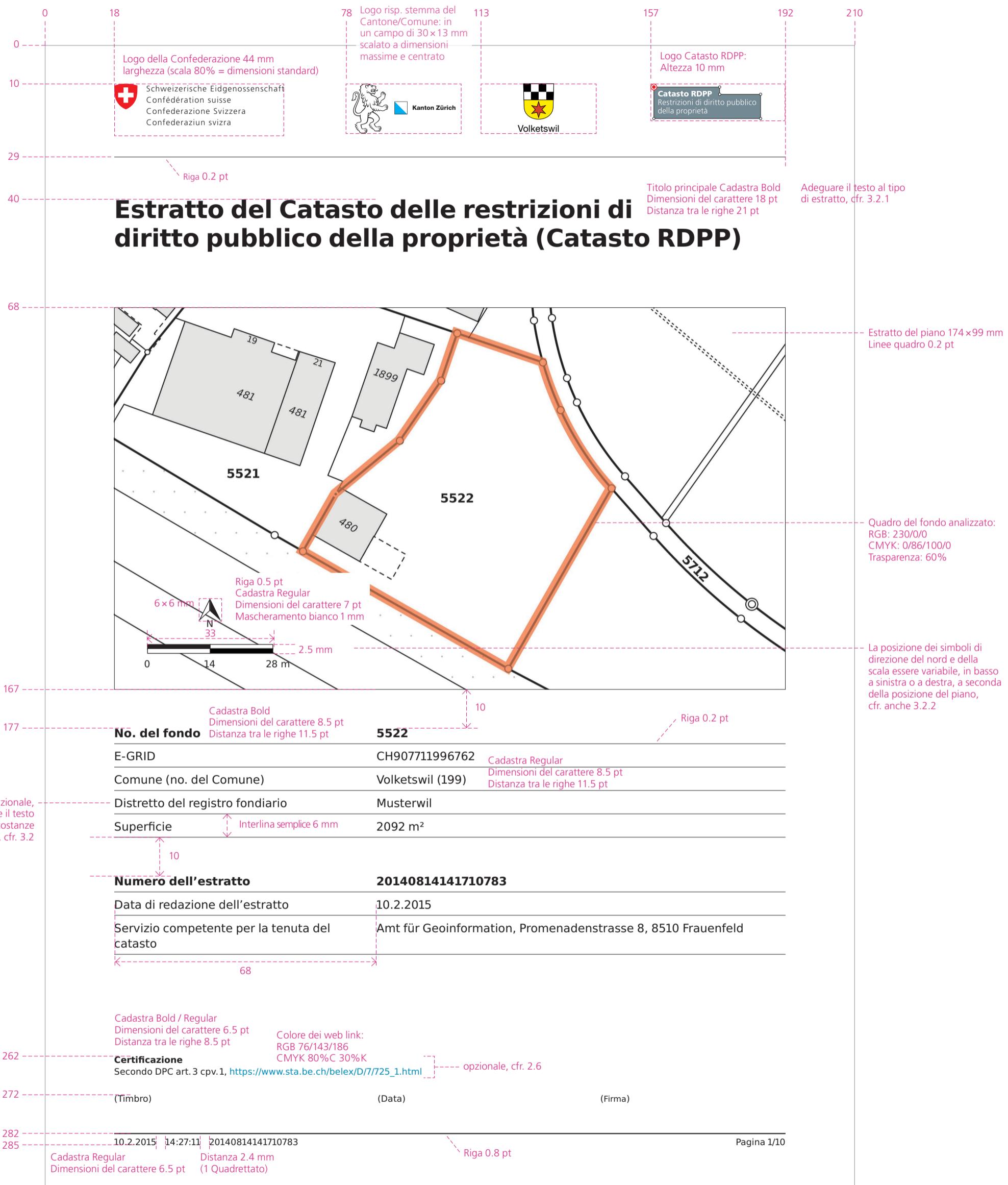
Allegato: I Istruzioni tipografiche e dimensionamento dell'estratto statico del Catasto RDPP

1) Pagina di copertina

Formato pagina: 210 × 297 mm (A4)

Margini laterali: in alto 10 mm, in basso 15 mm, a sinistra/destra 18 mm

Misure in mm, dove non indicate
in un'altra unità di misura





Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra



Kanton Zürich



Volketswil



Catasto RDPP
Restrizioni di diritto pubblico
della proprietà

40
Panoramica temi RDPP
Titolo Cadastra Bold
Dimensioni del carattere 15 pt
Distanza tra le righe 18 pt

Distanza 3.8 mm
53
Restrizioni della proprietà che riguardano il fondo 1314 a Volketswil
Cadastra Regular / Bold
Dimensioni del carattere 8.5 pt
Distanza tra le righe 11.5 pt

Distanza 1.7 mm
Pagina
Allegati

3
Piano delle zone: utilizzazione primaria
opzionale, solo in presenza di allegati

4
Piano d'edificabilità

5
Oggetti naturali e culturali
A1 Kantonale Verordnung inkl. analoger Originalplan

6
Catasto dei siti inquinati
A2 Originalplan «Belastete Standorte der Gemeinde Volketswil»

7
75
8
10

Restrizioni della proprietà che non riguardano il fondo
Cronologia dei temi,
cfr. 2.5

Zone di progettazione per le strade nazionali

Zone di progettazione per gli impianti ferroviari

Linee di costruzione per gli impianti ferroviari

Zone di progettazione per gli impianti aeroportuali

Linee di costruzione per gli impianti aeroportuali

Piano delle zone di sicurezza

Catasto dei siti inquinati nel settore degli aeroporti civili

Catasto dei siti inquinati nel settore dei trasporti pubblici

Zone di protezione delle acque sotterranee

Aree di protezione delle acque sotterranee

Gradi di sensibilità al rumore (in zone d'utilizzazione)

Margini statici della foresta

Distanza 10 mm

Restrizioni della proprietà per le quali non sono ancora disponibili dati

Determinazione degli allineamenti per le strade nazionali

Catasto dei siti inquinati nel settore militare

Linee di distanza dalle foreste

Cadastra Bold / Regular
Dimensioni del carattere 6.5 pt
Distanza tra le righe 8.5 pt
opzionale, cfr. 3.3

Informazioni generali
opzionale, cfr. 3.3

Der Inhalt des Katasters wird als bekannt vorausgesetzt. Der Kanton Thurgau ist für die Genauigkeit und Verlässlichkeit der gesetzgebenden Dokumenten in elektronischer Form nicht haftbar. Der Auszug hat rein informativen Charakter und begründet insbesondere keine Rechten und Pflichten. Rechtsverbindlich sind diejenigen Dokumente, welche rechtskräftig verabschiedet oder veröffentlicht worden sind. Mit der Beglaubigung des Auszuges wird die Übereinstimmung des Auszuges mit dem Kataster zum Zeitpunkt des Auszuges bestätigt. Altre informazioni sulle RDPP sono disponibili su: ereb.tg.ch/informationen.

Distanza 2.2 mm
Dati di base

Dati der amtlichen Vermessung, Übersichtsplan GIS-TG, Landeskarten (swisstopo). Stand der amtlichen Vermessung: 26.7.2014.

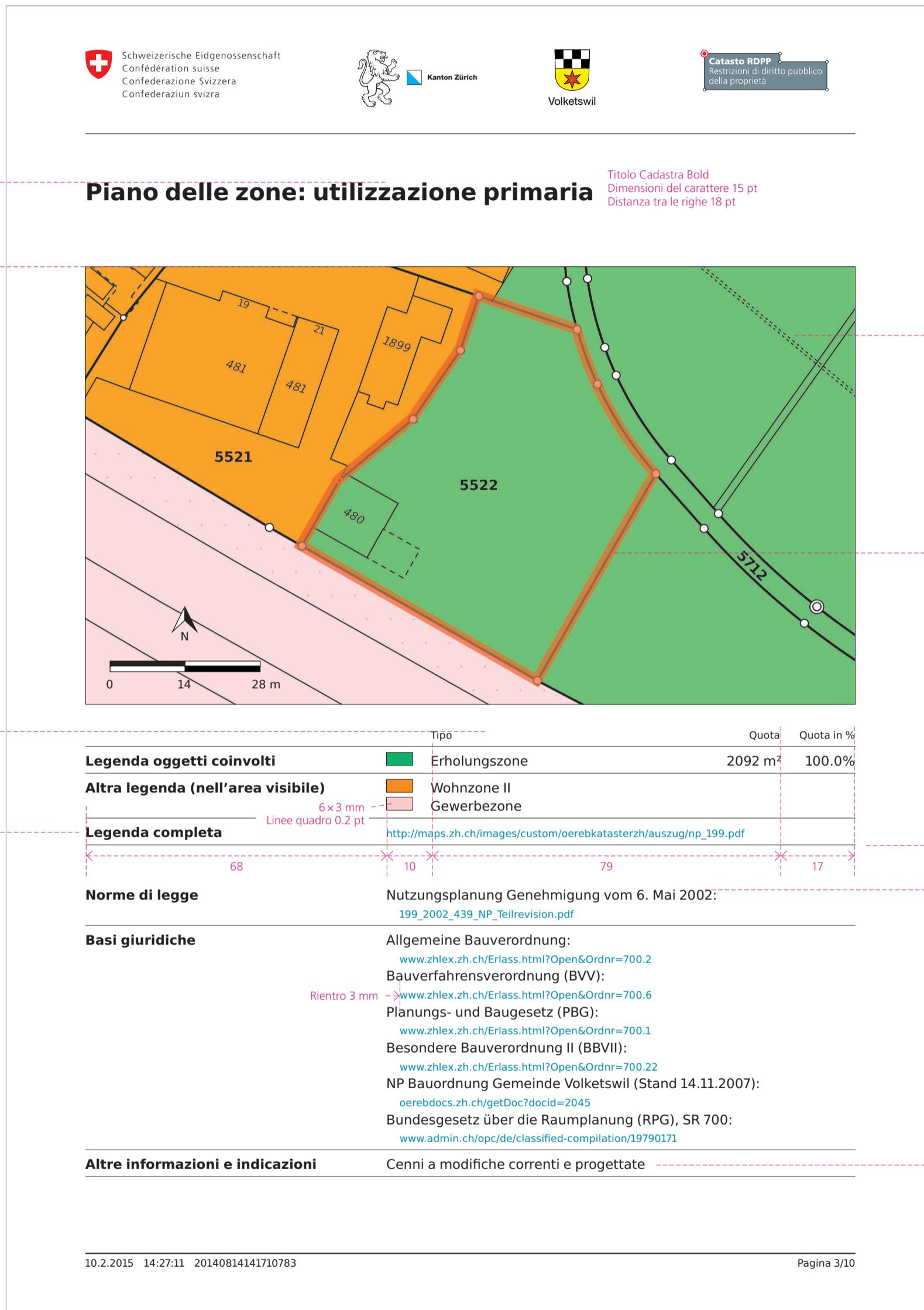
Esclusione della responsabilità in relazione al catasto dei siti inquinati (CSIN)
opzionale, cfr. 3.3

Der Kataster der belasteten Standorte (KbS) wurde anhand der vom Bundesamt für Umwelt BAFU festgelegten Kriterien erstellt und wird fortwährend aufgrund neuer Erkenntnisse (z.B. Untersuchungen) aktualisiert. Die im KbS eingetragenen Flächen können vom tatsächlichen Ausmass der Belastung abweichen. Erscheint ein Grundstück nicht im KbS, besteht keine absolute Gewähr, dass das Areal frei von jeglichen Abfall- oder Schadstoffbelastungen ist. Bahnbetrieblich, militärisch und für die Luftfahrt genutzte Standorte liegen im Zuständigkeitsbereich des Bundes. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die kantonale Altlastenfachstelle: afo@nw.ch / umwelt@ow.ch.

Per ottenere un estratto aggiornato del Catasto RDPP, siete pregati di scansionare il QR Code.
QR Code
20x20 mm

10.2.2015 14:27:11 20140814141710783
Pagina 2/10

3) Restrizioni della proprietà





Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra



Kanton Zürich



Volketswil



Catasto RDPP
Restrizioni di diritto pubblico
della proprietà

Servizio competente

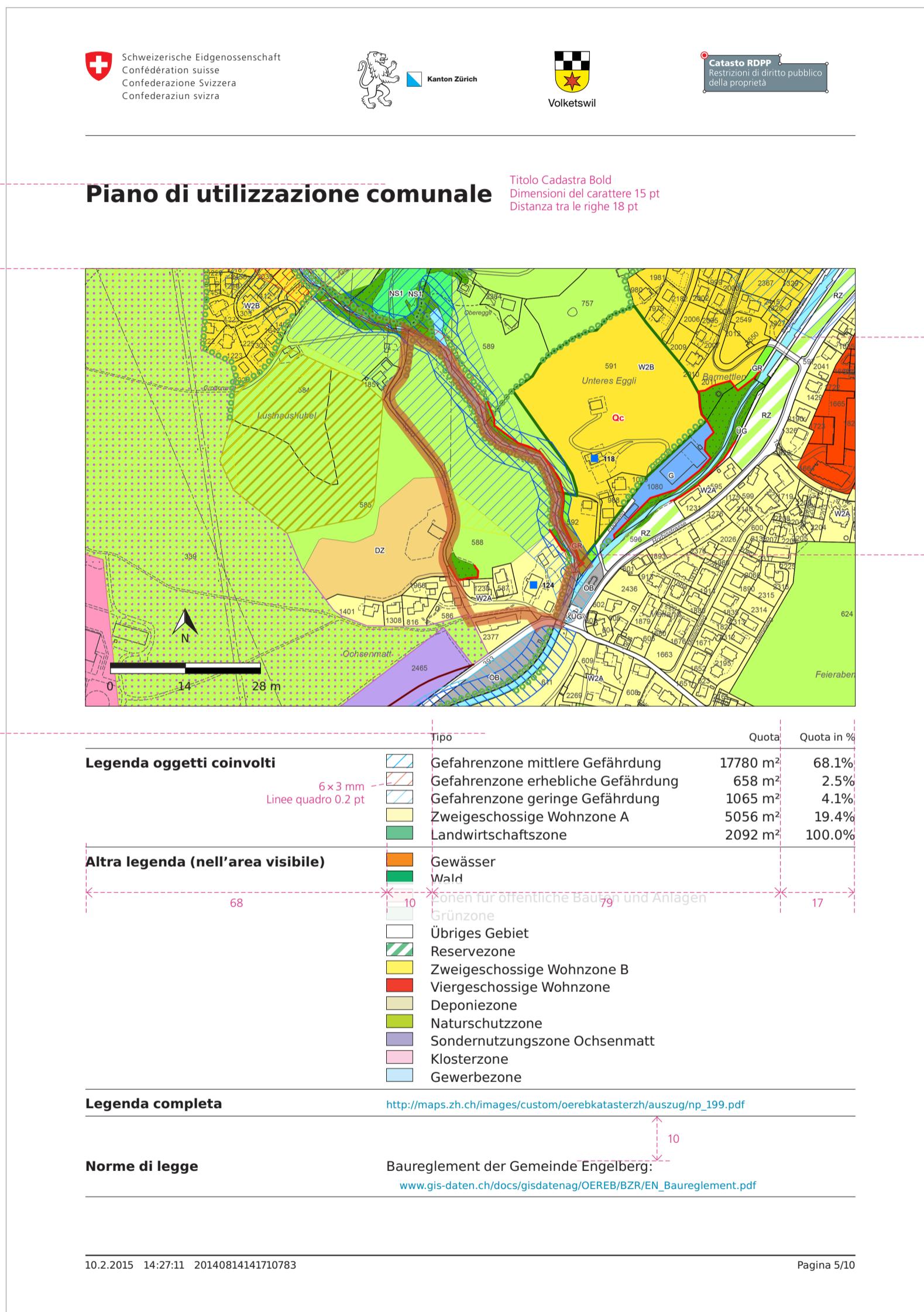
ARE (Kanton):

www.are.zh.ch/internet/baudirektion/are/de/raumplanung.html

Gemeinde Volketswil:

www.volketwil.ch

4) Restrizioni della proprietà (più pagine)





Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra



Kanton Zürich



Volketswil



Catasto RDPP
Restrizioni di diritto pubblico
della proprietà

Basi giuridiche

Ausführungsbestimmungen zum Bundesgesetz über die Raumplanung
(Übergangsrechtliche Schutzmassnahmen):

www.lexfind.ch/dtah/36466/2/780110.pdf

Forstverordnung:

www.lexfind.ch/dtah/82696/2/930110.pdf

Bundesgesetz über die Raumplanung (RPG), SR 700:

www.lexfind.ch/dtah/94912/2

Verordnung zum Baugesetz:

www.lexfind.ch/dtah/83929/2/710110.pdf

Bundesgesetz über den Natur und Heimatschutz:

www.lexfind.ch/dtah/86423/2

I requisiti minimi in termini di
basi giuridiche possono essere
desunti dal cfr. 3.4

Altre informazioni e indicazioni

—

Servizio competente

Bauamt Engelberg:

www.gde-engelberg.ch/de/verwaltung/aemter/?amt_id=6425

Allegati ----- opzionale, solo in presenza
di allegati, cfr. 3.4

A1: Kantonale Verordnung Alibi Omnia Casus, ver festinus (KVAOC)

A2: 10.622.4 Negotium genitus sed viva, tam inreto cos mal nam curto
clibanus

5) Abbreviazioni



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra



Kanton Zürich



Volketswil



Catasto RDPP
Restrizioni di diritto pubblico
della proprietà

40

Abbreviazioni

Titolo Cadastra Bold
Dimensioni del carattere 15 pt
Distanza tra le righe 18 pt

53

Catasto RDPP: Catasto delle restrizioni di diritto pubblico della proprietà

Testo Cadastra Regular / Bold
Dimensioni del carattere 8.5 pt
Distanza tra le righe 11.5 pt

Riga 0.2 pt

CSIN: Catasto dei siti inquinati

E-GRID: Identificazione federale dei fondi

Interlinea semplice 6 mm

Lferr: Legge federale sulle ferrovie (RS 742.101)

Lfo: Legge federale sulle foreste (Legge sulle foreste) (RS 921.0)

LGI: Legge federale sulla geoinformazione (Legge sulla geoinformazione) (RS 510.62)

LNA: Legge federale sulla navigazione aerea (RS 748.0)

LPAc: Legge federale sulla protezione delle acque (Legge sulla protezione delle acque) (RS 814.20)

LPAmb: Legge federale sulla protezione dell'ambiente (Legge sulla protezione dell'ambiente) (RS 814.01)

LPT: Legge federale sulla pianificazione del territorio (Legge sulla pianificazione del territorio) (RS 700)

LSN: Legge federale sulle strade nazionali (RS 725.11)

Numero del Comune: Numero UST del Comune

OCRDPP: Ordinanza sul Catasto delle restrizioni di diritto pubblico della proprietà (RS 510.622.4)

OGI: Ordinanza federale sulla geoinformazione (Ordinanza sulla geoinformazione) (RS 510.620)

OIF: Ordinanza contro l'inquinamento sonoro (RS 814.41)

OPAc: Ordinanza sulla protezione delle acque (RS 814.201)

OPT: Ordinanza sulla pianificazione del territorio (RS 700.1)

OSIA: Ordinanza sull'infrastruttura aeronautica (RS 748.131.1)

Ositi: Ordinanza sul risanamento dei siti inquinati (Ordinanza sui siti inquinati) (RS 814.680)

RDPP: Restrizione di diritto pubblico della proprietà

RF: Registro fondiario

Per il contenuto cfr. 3.5
e Allegato 2

Larghezza delle colonne 174 mm

6) Allegati

Aggiungere i dati originali degli allegati 1:1

Amt für Geoinformation

Thurgau



Weisung betreffend Kataster der öffentlich-rechtlichen Eigentumsbeschränkungen (ÖREB)

Vom 19. Dezember 2013

Gestützt auf § 29 Abs. 3 der Verordnung des Regierungsrates zum Gesetz über Geoinformation (TG GeolV; RB 211.4/2) erlässt das Amt für Geoinformation die folgende Weisung:

Allgemeine Bestimmungen

§ 1

¹Die Weisung enthält ergänzende Regelungen zur Geoinformationsgesetzgebung des Bundes, insbesondere zur Verordnung des Bundesrates über den Kataster der öffentlich-rechtlichen Eigentumsbeschränkungen (ÖREBKV), und zur kantonalen Geoinformationsgesetzgebung, insbesondere zur GeolV TG (211.442) und dort zu den §§ 28 ff.

²Sie enthält Regelungen über:

1. Bereitstellung, Prüfung und Abgabe der Daten sowie Bestätigung der Anforderungserfüllung,
2. Aufbau und Betrieb der Datensammelstellen,
3. Einzelheiten des Beglaubigungsverfahrens und
4. Qualitätssicherung.

³Fachliche und inhaltliche Anforderungen an die Geobasisdaten sind nicht Gegenstand der Weisung.

§ 2

Begriffe

In der Weisung bedeuten:

Planer/Planerin: Die von der Gemeinde beauftragte Organisation oder Person, die Nutzungsplanungsdaten digital verwaltet.

ÖREB-Datensammelstelle: Die von der Gemeinde betriebene oder beauftragte Stelle, welche die Geobasisdaten der kommunalen ÖREB-Themen sammelt, prüft und dem Amt für Geoinformation (AGI) als für den ÖREB-Kataster verantwortliche Stelle abgibt.

Geodatenmodell TG: Das Geodatenmodell des Kantons Thurgau für den Bereich Nutzungsplanung.

ÖREBapp: Web-Applikation, mit welcher der ÖREB-Kataster publiziert wird und zudem Qualitätsprüfinstrumente für ÖREB-Datensammelstellen und Planerinnen und Planer zur Verfügung stellt.

ÖREBlex: Web-Applikation, die kommunale und kantonale Entscheide und Erlasse verwaltet und diese mit übergeordnetem Recht in Verbindung bringt.

§ 3

Geltungsbereich

Die Weisung richtet sich an die Planer und Planerinnen, die ÖREB-Datensammelstellen und die Nachführungsgeometer.

Allegato 2 «Abbreviazioni di carattere generale»

L'Allegato 2 disciplina le abbreviazioni di carattere generale.

Il contenuto per le abbreviazioni di carattere generale (esigenze minimi della Confederazione) deve essere tratto dal file OeREB-Abkuerzungen.xlsx.

Allegato 2 «Abbreviazioni di carattere generale» (Stato: 01.07.2018)

Abbreviazioni	Testo
OSiti	Ordinanza del 26 agosto 1998 sul risanamento dei siti inquinati (Ordinanza sui siti contaminati) (RS 814.680)
N. UST	Numero del Comune nel elenco ufficiale dei Comuni
Lferr	Legge federale del 20 dicembre 1957 sulle ferrovie (RS 742.101)
E-GRID	Identificatore federale dei fondi
LPAc	Legge federale del 24 gennaio 1991 sulla protezione delle acque (RS 814.20)
OPAc	Ordinanza del 28 ottobre 1998 sulla protezione delle acque (RS 814.201)
LNA	Legge federale del 21 dicembre 1948 sulla navigazione aerea (SR 748.0)
OIF	Ordinanza del 15 dicembre 1986 contro l'inquinamento fonico (RS 814.41)
LSN	Legge federale dell'8 marzo 1960 sulle strade nazionali (RS 725.11)
OSN	Ordinanza del 7 novembre 2007 sulle strade nazionali (RS 725.111)
RDPP	Restrizione di diritto pubblico della proprietà
Catasto RDPP	Catasto delle restrizioni di diritto pubblico della proprietà
OCRDPP	Ordinanza del 2 settembre 2009 sul Catasto delle restrizioni di diritto pubblico della proprietà (RS 510.622.4)
LPT	Legge federale del 22 giugno 1979 sulla pianificazione del territorio (Legge sulla pianificazione del territorio) (RS 700)
LPAmb	Legge federale del 7 ottobre 1983 sulla protezione dell'ambiente (Lescha davart la protecziun da l'ambient) (RS 814.01)
OSIA	Ordinanza del 23 novembre 1994 sull'infrastruttura aeronautica (RS 748.131.1)
LFo	Legge federale del 4 ottobre 1991 sulle foreste (Legge forestale) (RS 921.0)
OFo	Ordinanza del 30 novembre 1992 sulle foreste (RS 921.01)